

富兰克林

的

12堂必修课

Benjamin Franklin's
12 Rules
of Management

[美] 布兰尼·麦考梅克 原著

王宝泉 编著

本杰明·富兰克林不但是美国建国的创始者、美国《独立宣言》的起草者、废除黑奴制的推动者之一，是发现电的科学家，而且是非常成功的商人。他被称为“现代文明之父”、“美国的完人”、“美国企业的创建者”。

他的经营理念影响了许多人，使他们从出身卑微、身无分文而成为巨富和影响力巨大的人……如美国钢铁大王安德鲁·卡耐基、金融家托马斯·梅隆、证券投资大师沃伦·巴菲特等都认为富兰克林对自己影响巨大。

延边人民出版社



* T246910 *

富兰克林的 12堂必修课

[美] 布兰尼·麦考梅克 原著
王宝泉 编著

Benjamin Franklin's
12 Essential Management



延边人民出版社

责任编辑:金河范

版式设计:朴贤淑

图书在版编目 CIP 数据

富兰克林的 12 堂必修课/王宝泉编著. —延吉:延边人民出版社, 2003. 1

ISBN 7-80648-942-8

I. 富... II. 王... III. 商业经营—方法
IV. F715

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 110282 号

富兰克林的 12 堂必修课

王宝泉 编著

出版:延边人民出版社

发行:延边人民出版社

印刷:河北省廊坊华星印刷厂

印数:1-5000 册

850 × 1168 毫米 32 开

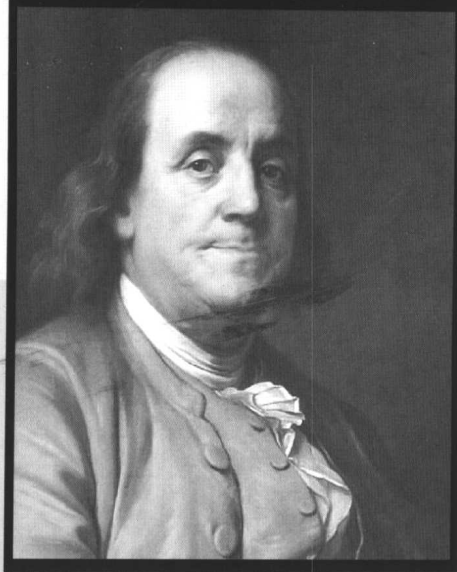
9 印张 180 千字

2003 年 1 月第 1 版

2003 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-80648-942-8/C·87

定价:18.00 元



我出身贫困卑微，而终能生活富裕，又在世间享有某种程度的令名，生活在福气中。而我采用的方法——承蒙神的恩典——又如此成功，所以，我想，我的后代也许会想知道这些方法，以便在其中找到某些适合他们的部分，以资模仿。

富兰克林从一无所有到成为富翁，从一无所知到成为众人敬重的文学家、政治家以及企业家，这里面有很多值得我们学习的地方，我的书很多地方都受到他的启发。《富兰克林的12堂必修课》完全是富兰克林思想的精华。我热切地向广大读者推荐此书。

—— 斯宾塞·约翰逊《谁动了我的奶酪》作者

在如何与人相处，如何管理和改善自己方面，富兰克林有过人的见解。马上看看《富兰克林的12堂必修课》吧，不管是借一本或者买一本，你不可错过。

—— 罗伯特·T·清崎《富爸爸，穷爸爸》的作者

导言

美国企业的创建者——富兰克林

富兰克林体现了巧思、创新与技术；这些特质将近日的美国经济推上前所未有的高峰。

本杰明·富兰克林在成为爱国者和开国者之前，是个经营管理者。一般人总以为这个戴眼镜的先生只是爱国者、建国者，所以听说他曾是经营管理者会大吃一惊。当然，富兰克林是美国史上最伟大的人物之一，但他同样也是美国企业史上最伟大的人物之一。

我所受的教育使我对美国企业史无知得可悲。若说我曾接受过什么观念，则唯一仅有的是“强盗式”资本家处处危害美国的历史根基。同样，我念高中时的历史书刊载安德鲁·卡耐基的照片，称他为“慈善家”，全然没有提到他是先用他杰出的天分赚钱，然

后才把这个钱捐出来。赛勒斯·麦考米克发明并大量制造收割机，减少了农业的劳动力需求，但书中从没有提到他对奴隶制度的取消有重大的贡献。总之，我在学校所受的历史教育中，不是用负面的色彩去描写商业，就是避开重要人物跟商业的关系不谈。

如此，也难怪我从不知道富兰克林原来有那么惊人的经商故事。有许多年，我对富兰克林的印象只有两种：一个是“爱国者与建国者”，另一个就是“放风筝的家伙”。只有到了后来，由于我自学的结果，我才知道富兰克林之所以能够成为科学家和爱国者，是因为他经商成功，使他四十二岁就可以退休，去追求其他的兴趣。

富兰克林的一生

富兰克林在晚年抽出时间来写自传，希望有益于后人，当然，在某种程度上也是为了有益于自己。

你现在看的这本书是从富兰克林的自传原文筛选，并集中分析他的一些原则；由于这些原则，使他做人做得也很成功，做中小企业主做得很成功。富兰克林在世八十四年，但他的自传只详述了他的前五十年。许多史学家为此惋惜，因为对他一生变得最有趣的时期——成为爱国者、政治家和大使的时期，他却未加以叙述。然而，这样一种看法并不得当，因为这等于是认为从商对美国的国格没有塑造力或影响很小。

《富兰克林自传》之所以值得注意，主要是因为它精确说明了他早年的岁月对他产生的巨大影响——也就是他做印刷工人和小型印刷厂厂长的时期对他的巨大影响。本书对他一生各个时期都做了深入研究，但在开始之际，将先对他的一生做简要介绍，以便读者可以综观富兰克林如何从卑微走向伟大。

意志力

有人说，人越接近死亡，越清楚自己一生的轻重缓急。如果富兰克林的遗嘱和证言表明了他一生的轻重缓急，那么我们的历史书就需修改了。

不论从什么标准来看，富兰克林的一生都是举足轻重的。他做过许多事、扮演过许多角色。他种种成就的重要程度在他遗嘱的第一行排得清清楚楚：“我，费城的富兰克林、印刷商、前任美国驻法国宫廷全权大使、现任宾州州长，遗嘱和证言如下……”

这头几个字“我，费城的富兰克林、印刷商……”把他自我评价的轻重说明得再清楚不过了。富兰克林在一生的末尾将塑造他一生最重要的场所赋予其应得的地位。在印刷厂这卑微幽暗的地方，他学会了如何管理自己和他人。到了一生结束之际，他十分清楚何处是他真正的起步点。

本杰明·富兰克林于1706年生于波士顿，是肥皂与蜡烛制造商乔西亚·富兰克林最小的儿子。富兰克林小

时候就展现了领导能力，他是孩子王，又爱读书。由于对文学的兴趣，在十二岁时，就进入了哥哥詹姆斯开设的印刷厂当学徒。又由于不满意哥哥的管理，几年以后，他离开哥哥的工厂，转入费城另一家印刷厂工作。

不久以后，富兰克林自己在费城开设了一家印刷厂，大为成功。事业成功之后，他娶了黛博拉·李德为妻。此后，他在全美各殖民地设立加盟印刷厂，扩展他的事业。他设立了墨水制造厂，也做纸类供应商，同时贷款给合伙人。1748 年，当他放下印刷业的工作时，已被认为是美洲印刷业的龙头老大。以当时印刷业在美洲殖民区传媒的重要性而言，若说当年的富兰克林在媒体上的地位犹如今日的泰德·特纳或鲁伯特·默多克，并不为过。

从印刷业退休之后，富兰克林开始在公共事务上投注更多的精力。费城最早的公共图书馆、消防队、医院、民兵、巡夜制与大学的设立，他都参与其中。并将影响力扩大到国际事务，代表费城前往英格兰解决税务问题。富兰克林的自传就写到此时为止。

接着，富兰克林做了电力实验，1759 年，苏格兰的圣安德鲁斯大学授予他荣誉博士学位。他在英国议会的言行举止，使他在美国独立战争前被指派为好几个区域的殖民首长。随着税务冲突日益严重，战争一触即发，英国政府更常请富兰克林代表谈判。但英国人对他的的人身攻击却使他变成激烈的独立分子，并资助大陆会

议^①的活动。在富兰克林出任驻法大使期间，他从法国国王路易十六那里筹集到独立战争的经费，从而大大有助于独立战争。

1785年，富兰克林返回费城，成为制宪大会的宾州代表之一。当时各州派别林立、立场各异，富兰克林从中协调，终于缔造成一部单一的、富于包容性的宪法，他在生命的最后两年却深受痛风之苦。最后一次公开的活动是发表一篇阐明废除奴隶制度立场的论文。他于1790年去世，享年八十四岁。

富兰克林对企业的贡献

富兰克林不仅是殖民时期美洲中小企业的伟大经营者之一，在许多方面也是美国企业家的典型，他为众人服务的生涯以及家喻户晓的自传，使他在日后两百年的美国企业史上留下了不可磨灭的痕迹。

1900年代早期，德国著名的社会学家马克斯·韦伯在其名著《新教伦理与资本主义精神》中提到富兰克林，他将富兰克林视为资本主义伦理最纯粹的代表。以此而言，富兰克林不仅是美国创建者，也是美国企业的创建者。

^① 大陆会议，1774—1789年间，英属北美十三个殖民区的代表会议，独立战争期间的立法机构。

高效率的富兰克林

二十世纪后期最具影响力的企业书籍之一，是史蒂芬·R·柯维的《与成功有约》。此书于1989年出版之后，就成为美国 and 全球许多公司人员必读和依循的标准。

柯维提倡一种名为“性格伦理”的哲学，此哲学的基本观念是，生活若要极为有效率，必须遵循某些客观的基本原则。柯维认为富兰克林的自传是性格伦理的实证。柯维赞誉富兰克林，认为他一生致力于把这些基本原则实行于日常生活之中。尽管柯维并非是第一个承认富兰克林对自己有重大影响的人，却是近年来做此承认的杰出人物之一。

富兰克林的风范在美国的经营者中不止影响了一代。在他的追随者中，最有名的人士之一是钢铁大王安德鲁·卡耐基。卡耐基像富兰克林一样，出身卑微，却成为美国工业史上几乎神话一般的人物。卡耐基十分仰慕富兰克林，不仅在自己的自传中引用富兰克林的话，而且跟富兰克林的后代都保持联络，同时也以自己的慈善行动来向富兰克林致敬。

富兰克林去世时，留下五千元给波士顿市，嘱咐一百年不动，让它累积利息。一百年过后，原先的五千元增长为四十二万美元。波士顿市于是决定用它来建一所富兰克林研究所，专门在夜间为有意进修的商人提供商业课程。可惜的是，四十二万元只够盖房子和买设

备，却不足以支付运作的费用。卡耐基耳闻其事，便提供同样金额的基金来表示对他心目中英雄的敬意，并资助日后该校可能产生的未来“富兰克林”。今天，富兰克林研究所仍旧存在，提供学业与文凭。

金融家汤玛斯·梅隆也自奉为富兰克林的仰慕者，其程度比卡耐基更有过之而无不及。梅隆说，读《富兰克林自传》是他一生的转折点，是这本书让他离开农业而成为本世纪的巨富之一。梅隆晚年印了一千本《富兰克林自传》给那些向他求教的年轻经理人。而且，他不像当时的银行家们那样把自己的塑像置于银行，却把富兰克林的塑像矗立在他的银行的大厅中。

富兰克林的影响力不仅及于生在十九世纪的宾州人身上，如卡耐基和梅隆等人；二十世纪后期的商业巨子也受到他的影响，柏克夏·哈瑟维就是一个显著的例子。柏克夏·哈瑟维公司——其实，该公司更广为人知的是它是沃伦·巴菲特的公司——是内布拉斯加州奥玛哈市的一家控股公司，关系企业众多，如保险、糖果与速食食品。公司的投资由沃伦·巴菲特和副主席查尔斯·孟格指导。孟格由于在幕后，所以较不出名。1996年，孟格在接受“福布斯”杂志的访谈时说，他心目中的英雄就是富兰克林；他跟巴菲特都对富兰克林所推广的复利观念深感敬畏。罗杰·劳恩斯坦曾写过一本研究沃伦·巴菲特的书，书中对孟格做过长篇的介绍，他说，孟格认为富兰克林的格言比商学院所学到的东西有益得多。

孟格对“福布斯”杂志的记者说，他已经日渐放下投资事业，由巴菲特掌管，自己则转而致力于一些非商务性的计划。这种动向的灵感何来？他说，他想以富兰克林为典范，规划自己的生活，在中年以后放下商业，致力于有更广泛影响的一些事业。

兴盛中的美国

1990 年代是美国经营管理的大时代。当我在 1980 年代就读商业学院时，美国的经营管理似乎已经崩溃，教授们要学生仰首东方，展望日本式经营的旭日东升。日本企业家告诉我们，品质最重要，而雇主与员工的关系可以有另一种模式。当 1987 年 10 月华尔街股票市场崩盘的时候，权威评论者都说，美国的经营管理模式不中用了，我们唯一的希望就是重新缔造美国的经营管理。

十三年过去了。美国以本星球最有生机的经济姿态结束了二十世纪。确实，我们从日本人那里学到不少东西，我们产品的品质改善了，并持续在改善。然而，美国经济的复苏和持续增长的力量，绝不是改善品质就能够得以解释的。我相信，美国企业目前的成功，根基在两百年前所立下的原则；这些原则具体体现在美国企业之父富兰克林身上：他体现了巧思、创新与技术；这些特质将近日的美国经济推上前所未有的高峰。

这是关于企业经营的书，而不是领导艺术的书

这不是一本讨论领导艺术的书，而是讨论企业的书——尤其是关于美国企业的经营。在各种社会事业中，从作战到治理国家，领导艺术都是必要的。然而，企业却永远都是经济性事业，赚钱和作战的原则相当不同。

毫无疑问，富兰克林是美国最有影响力的领袖之一。唐纳德·菲利普在《领导艺术的创建者》一书中，把富兰克林在美国独立战争期间的领导行为做了编年史式的记述。菲利普还写过关于林肯和马丁·路德·金的领导艺术的书籍，甚至还以耶稣、邱吉尔，“星球大战”电影中虚构的角色为主角。每个领袖都有起步之处，而富兰克林领袖生涯的起步则在他还是生意人的时候。他在这段时期的思想与技巧是本书的主题。

领袖，并不是每个人都有使命去做的，但人人都可以成为更好一点的经营管理者。

目 录

导言 美国企业的创建者——富兰克林	1
-------------------	---

■ 第1课 伟大的管理者很少有伟大的开始	1
----------------------	---

藉口,藉口	4
-------	---

美国几位企业巨擘的卑微出身	7
---------------	---

为什么我喜欢垃圾	14
----------	----

自设的牢狱	15
-------	----

富兰克林绝不犯的三种错误	18
--------------	----

■ 第2课 终身学习的妙方	21
---------------	----

阅读仍旧是自我教育的关键	24
--------------	----

由下棋学习	26
-------	----

互相改善的俱乐部	28
----------	----

□ 富兰克林的 12 堂必修课

挖掘自己的泉源	29
点燃“讲坛”引擎的燃料	32
现代“讲坛”	33
自我教育的公司	35
好见识胜过好声音	36

■ 第 3 课 如何有效管理他人 41

金鱼缸中的管理	44
一点点文字游戏	45
游泳心得	47
人人都是经理人	49
纽克尔钢铁公司的自我管理	50
如何找到能自我管理的人？	52
身为有效的自我管理者可能招来的危险	53
你是自我管理者吗？	54

■ 第 4 课 赢得长远 59

首要原则：害人之心不可有	62
用真正老派的方法解决争论	65
这么多年之后，影响仍萦绕不去	72
爱你的敌人	72
小利带来大益	75
商业如果不是战争，又是什么？	75
高尚的影响或低俗的影响？	79

骄傲,可不是普通的罪	82
第 5 课 勤奋与节俭——致胜之道	85
今日的勤奋与节俭	90
后工业时代的勤奋	93
秃鹰:国家形象的一个坏榜样	97
勤奋工作,或者只是瞎忙?	97
新式节俭	99
闲逸与奢侈如何不知不觉爬上身来	104
山姆已去,于今如何?	105
第 6 课 让理性为你工作	109
用理性的方式来表达新观念	111
靠喝酒增加生产力?	113
嗜酒者互诫——富兰克林的办法	115
投资的理由	118
如何做出坏决定	118
要讲理	119
当理性变成了神	121
牛奶杯恐怖分子	123
第 7 课 成为有价值的人	125
富兰克林与道德困境	128

□ 富兰克林的 12 堂必修课

你说的“正直”是指什么？	130
近看“美德之道”	131
富兰克林的信念与美德表	136
斤斤计较的公司	139
诚实仍旧是最好的政策	140
为你自己订下“比海格”！	140
结局	142
第 8 课 奖励胜过一切	149
采用富兰克林的奖励法	151
最大的动机	153
如何将报酬与成绩相联	156
史金纳博士，晚餐吃什么？	159
为什么不直接将报酬与努力相联？	159
别人的钱	162
奖励胜于一切：“黄金时段接驳公司”的例子	163
第 9 课 去做难做的事	167
解决难解决的问题	169
想办法去做不可能做的事	171
成就不可能的成就	171
不可消除的差异	173
不可超越的距离	174
难以解决的社会难题	176